

Фотография
Foto
Photo

Заявление о выдаче шенгенской визы Antrag auf Erteilung eines Schengen Visums Application for Schengen Visa

бесплатная анкета
DIESES ANTRAGSFOMULAR IST UNENTGELTICH
THIS APPLICATION FORM IS FREE

1. Фамилия/-и / Name (n) [Familiename (n)] / Surname(s) [family name(s)]:		Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat
2. Урожденная/-ые (прежняя/-ие) фамилия/-и / Name (n) bei der Geburt [frühere (r) Familiename (n)] / Surname(s) at birth [earlier family name(s)]:		
3. Имя/имена и отчество / Vornamen / First names (given names):		Datum des Antrags / Date d' introduction de la demande:
4. Дата рождения (год-месяц-день) / Geburtsdatum (Jahr - Monat- Tag) / Date of birth (year-month-day):	5. Личный код / Номер внутреннего общегражданского паспорта (факультативно) / ID-Nummer (fakultativ) / ID-number (optional):	Akte bearbeitet durch / Responsable du dossier:
6. Место и страна рождения / Geburtsort und -land / Place and country of birth:		Zusätzliche Unterlagen / Documents justificatifs:
7. Гражданство/-а в настоящее время / Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) / Current nationality/ies:	8. Гражданство по рождению / Ursprüngliche Staatsangehörigkeit (bei der Geburt) / Original nationality (nationality at birth):	1. <input type="checkbox"/> Gültiger Pass/Passport en cours de validité
9. Пол / Geschlecht / Sex <input type="checkbox"/> мужской / männlich / male <input type="checkbox"/> женский / weiblich / female		2. <input type="checkbox"/> Finanzielle Mittel / Moyens financiers
10. Семейное положение / Zivilstand / Marital status: <input type="checkbox"/> холост/не замужем / ledig / single <input type="checkbox"/> женат/замужем / verheiratet / married <input type="checkbox"/> разобцен/-а с супругой/-м / getrennt / separated <input type="checkbox"/> разведен/-а / geschieden / divorced <input type="checkbox"/> вдовец/вдова / verwitwet / widow(er) <input type="checkbox"/> иное / sonstiger / other		3. <input type="checkbox"/> Einladung / Invitation
11. Ф. и О. отца / Name des Vaters / Father's name:	12. Ф. и О. матери / Name der Mutter / Mother's name:	4. <input type="checkbox"/> Transportmittel / Moyens de transport
13. Категория паспорта / Art des Passes / Type of passport: <input type="checkbox"/> Национальный заграничный Паспорт / Nationaler Pass / National passport <input type="checkbox"/> Дипломатический Паспорт / Diplomatenpass / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Служебный Паспорт / Dienstpass / Service passport <input type="checkbox"/> Проездной документ согл. Конвенции 1951 г. / Reisedokument (Übereinkommen von 1951) / Travel document (1951 Convention) <input type="checkbox"/> Паспорт иностранца с видом на жительство / Fremdenpass / Alien's passport <input type="checkbox"/> Паспорт моряка / Seemannspass / Seaman's passport <input type="checkbox"/> Иной проездной документ (указать какой) / Anderes Reisedokument (bitte nähere Angaben) / Other travel document (please specify):		5. <input type="checkbox"/> Krankenversicherung / Assurance maladie <input type="checkbox"/> Sonstiges / Autres:
14. Номер паспорта / Passnummer / Passport number:	15. Кем выдан / Ausgestellt durch / Issued by:	Visum / Visa: <input type="checkbox"/> Abgelehnt / Refusé <input type="checkbox"/> Erteilt / Accordé
16. Дата выдачи / Datum der Ausstellung / Date of issue:	17. Действителен до / Gültig bis / Valid until:	Merkmale des Visums / Caractéristiques du visa: <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C
		Anzahl der Einreisen / Nombre d'entrées: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Mehrfach / Multiples
		Gültig von / Valable du:
		bis / au:
		Gültig für / Valable pour:

18. Для лиц с местопребыванием вне страны происхождения: Имеется ли разрешение на возвращение в страну местопребывания?
 Wenn Sie sich in einem anderen Land als Ihrem Herkunftsland aufhalten, verfügen Sie über eine Genehmigung für die Rückreise in dieses Land?
 If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country?

Нет / Nein / No Да (указать № и срок действия разрешительного документа) / Ja (Nummer und Geltungsdauer) Yes, (number and validity):

* 19. Профессиональная деятельность в настоящее время / Derzeitige berufliche Tätigkeit / Current occupation:

* 20. Название, адрес и телефон работодателя (для студентов - название и адрес учебного заведения) / Adresse und Telefonnummer des Arbeitgebers. Für Studenten, Name und Adresse der Ausbildungsstätte / Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school:

21. Главная страна следования / Hauptbestimmung / Main destination:	22. Категория визы / Art des Visums / Type of visa: <input type="checkbox"/> транзит-аэропорт / Flughafentransit / Airport Transit <input type="checkbox"/> транзитная / Transit / Transit <input type="checkbox"/> краткосрочная / Kurzaufenthalt / Short stay <input type="checkbox"/> долгосрочная / Längerer Aufenthalt / Long stay	23. Виза / Visum / Visa: <input type="checkbox"/> индивидуальная / Einzelvisum / Individual <input type="checkbox"/> групповая / Sammelvisum / Collective
---	---	---

24. Виза запрашивается для / Anzahl der beantragten Einreisen / Number of entries requested:

однократного въезда / einmalige Einreise / single entry
 двукратного въезда / zweimalige Einreise / two entries
 многократного въезда / Mehrfacheinreise / multiple entries

25. Срок пребывания в стране / Aufenthaltsdauer / Duration of stay:

Виза запрашивается на / Visum wird beantragt für / Visa is requested for дней / Tage / days

26. Другие визы (выданные за последние три года) и срок их действия / Andere Visa (die in den vergangenen drei Jahren erteilt wurden) und Geltungsdauer dieser Visa / Other visas (issued during the past tree years) and their period of validity

27. В случае транзита: Имеется ли разрешение на въезд в страну конечного следования?
 Im Falle der Durchreise, verfügen Sie über eine Einreisegenehmigung für das Land der Endbestimmung?
 In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination?

Нет / Nein / No Да, действительно до / Ja , gültig bis / Yes, valid until:

Кем выдано / Ausstellende Behörde / Issuing authority:

* 28. Предыдущие поездки с посещением данного или других государств-участников Шенгенского соглашения:
 Frühere Aufenthalte in diesem oder anderen Schengen-Staaten:
 Previous stays in this or other Schengen States:

29. Цель поездки / Reisezweck / Purpose of travel:

<input type="checkbox"/> Туризм / Tourismus / Tourism	<input type="checkbox"/> Деловая / Geschäftsreise / Business
<input type="checkbox"/> Посещение родственников или друзей / Besuch von Familienangehörigen oder Freunden / Visit to Family or Friends	
<input type="checkbox"/> Культурная/Спортивная / Kultur/Sport / Cultural/Sports	<input type="checkbox"/> Официальная / Offizieller Besuch / Official
<input type="checkbox"/> Лечение / Gesundheitliche Gründe / Medical reasons	<input type="checkbox"/> Иная (указать) / Sonstige (bitte nähere Angaben) / Others (please specify):

* Члены семей граждан из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства (супруг-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком (*), а должны представить документы, подтверждающие такое родство.
 Die mit * gekennzeichneten Fragen müssen von Familienangehörigen von EU- oder EWR-Bürgern (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) nicht beantwortet werden. Familienangehörige von EU- oder EWR-Bürgern müssen diese Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen.
 The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

* 30. Дата въезда / Datum der Ankunft / Date of arrival:		* 31. Дата выезда / Datum der Abreise / Date of departure:	Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat
* 32. Первый пункт пересечения границы или маршрут транзита / Grenze der ersten Einreise oder Durchreiseroute / Border of first entry or transit route:		* 33. Транспортное средство / Transportmittel / Means of transport:	
* 34. Имя/название приглашающего лица/учреждения в государстве-участнике Шенгенского соглашения и контактного лица приглашающей стороны; в случае отсутствия таковой - название гостиницы или адрес временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения Name der einladenden Person/des einladenden Unternehmens in den Schengen-Staaten und Kontaktperson im einladenden Unternehmen. Soweit dies nicht zutrifft, Name des Hotels oder vorläufige Anschrift in den Schengen Staaten Name of host or company in the Schengen States and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in the Schengen States			
Ф. и О./Название / Name / Name:		Телефон и факс / Telefon und Fax / Telephone and telefax:	
Полный адрес / Vollständige Adresse / Full address:		Адрес электронной почты / e-Mail-Adresse / E-mail address:	
* 35. Кто оплачивает расходы за проезд и пребывание заявителя за рубежом? Wer übernimmt Ihre Reisekosten und die Kosten für Ihren Aufenthalt? Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay?			
<input type="checkbox"/> Заявитель / Antragsteller / Myself <input type="checkbox"/> Приглашающее/-ие лицо/-а / Einladende Person(en) / Host person(s) <input type="checkbox"/> Приглашающее учреждение / Einladendes Unternehmen / Host company кто конкретно и каким образом; приложить соответствующие документы: Geben Sie an, wer und wie und fügen Sie entsprechende Unterlagen bei: State who and how and present corresponding documentation:			
* 36. Средства к существованию во время пребывания заявителя за рубежом / Mittel zur Bestreitung Ihres Lebensunterhalts während Ihres Aufenthalts / Means of support during your stay:			
<input type="checkbox"/> Наличные деньги / Bar / Cash <input type="checkbox"/> Дорожные чеки / Reiseschecks / Travellers' cheques <input type="checkbox"/> Кредитные карточки / Kreditkarten / Credit cards <input type="checkbox"/> Место проживания / Unterkunft / Accomodation <input type="checkbox"/> Иные / Sonstiges / Other: <input type="checkbox"/> Дорожная и/или медицинская страховка, действительная до: Reise- und/oder Krankenversicherung. Gültig bis: Travel and/or health insurance. Valid until:			
37. Фамилия супруги/-а / Name des Ehegatten / Spouse's family name:		38. Урожденная/-ый Фамилия супруги/-а / Name des Ehegatten bei der Geburt / Spouse's family name at birth:	
39. Имя/имена и отчество супруги/-а / Vorname des Ehegatten / Spouse's first name:	40. Дата рождения супруги/-а / Geburtsdatum des Ehegatten / Spouse's date of birth:	41. Место рождения супруги/-а / Geburtsort des Ehegatten / Spouse's place of birth:	

* Члены семей граждан из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии) не обязаны отвечать на вопросы, помеченные знаком (*), а должны представить документы, подтверждающие такое родство.
Die mit * gekennzeichneten Fragen müssen von Familienangehörigen von EU- oder EWR-Bürgern (Ehegatte, Kind oder abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie) nicht beantwortet werden. Familienangehörige von EU- oder EWR-Bürgern müssen diese Verwandtschaftsbeziehung anhand von Dokumenten nachweisen.
The questions marked with * do not have to be answered by family members of EU or EEA citizens (spouse, child or dependent ascendant). Family members of EU or EEA citizens have to present documents to prove this relationship.

Der Botschaft/dem Konsulat vorbehalten / Réserve aux services de l'ambassade ou du consulat

42. Дети (обязательно отдельное заявление на каждый загранпаспорт) / Kinder (Für jeden Reisepass muss ein separater Antrag gestellt werden) / Children (Applications must be submitted separately for each passport):

Фамилия / Name Name:	Имя/имена и отчество / Vorname First name:	Дата рождения / Geburtsdatum Date of birth:
1)		
2)		
3)		

43. Заполняется только в том случае, если заявитель является членом семьи гражданина из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства и экономически зависит от последнего: Личные/анкетные данные об этом гражданине.
Personenbezogene Daten zu dem EU- oder EWR-Bürger, von dem Sie abhängig sind. Diese Frage muss nur von Familienangehörigen von EU- und EWR-Bürgern beantwortet werden.
Personal data of the EU or EEA citizen you depend on. This question should be answered only by family members of EU or EEA citizens.

Фамилия / Name / Name:	Имя/имена / Vorname / First name:
------------------------	-----------------------------------

Дата рождения / Geburtsdatum / Date of birth:	Гражданство / Staatsangehörigkeit / Nationality:	Номер заграничного паспорта / Passnummer / Passport number:
--	---	--

Степень родственной связи с гражданином из Европейского Союза или Европейского Экономического Пространства:
Verwandschaftsbeziehung mit einem EU- oder EWR-Bürger:
Family relationship of an EU or EEA citizen:

44. Я проинформирован и согласен с тем, что мои личные данные, указанные в настоящей анкете, будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения или, в случае необходимости, обработаны ими для принятия решения по моему заявлению. Эти данные могут быть введены и сохранены в базе данных, к которой будут иметь доступ компетентные органы различных государств-участников Шенгенского соглашения.
По моему запросу консульское учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление неверных данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства.
Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными.
Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету.
Я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы.
Я проинформирован о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Конвенции о применении Шенгенского соглашения, вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.
Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass die persönlichen Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, an die zuständigen Behörden der Schengen-Staaten weitergeleitet oder gegebenenfalls von ihnen bearbeitet werden, um über meinen Visumantrag zu befinden. Diese Daten können in einen Datenbestand, zu dem die zuständigen Behörden der einzelnen Schengen-Staaten Zugang haben, eingegeben und dort gespeichert werden.
Die konsularische Vertretung, die meinen Antrag bearbeitet, liefert mir auf ausdrücklichen Antrag Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die persönlichen Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den nationalen Rechtsvorschriften des betreffenden Staates ändern oder entfernen zu lassen.
Ich versichere, die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.
Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Aufhebung des bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Schengen-Staates, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.
Ich verpflichte mich dazu, das Gebiet der Schengen-Staaten nach Ablauf des ggf. erteilten Visums zu verlassen.
Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Gebiet der Schengen-Staaten ist. Die Erteilung des Visums an sich bedeutet nicht, dass ich ein Recht auf Schadensersatz habe, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 des Schengener Durchführungsübereinkommens nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Gebiet der Schengen-Staaten erneut überprüft.
I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in the Schengen States and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in the various Schengen States.
At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law or the State concerned.
I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.
I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to persecution under the law of the Schengen State which deals with the application.
I undertake to leave the territory of the Schengen States upon the expiry of the visa, if granted.
I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Schengen States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5.1 of the Schengen Implementing Convention and am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Schengen States.

45. Домашний адрес заявителя / Heimatadresse des Antragstellers / Applicant's home address:	46. Телефон / Telefon-Nr. / Telephone number:
---	---

47. Место и дата / Ort und Datum / Place and date:	48. Подпись заявителя (для несовершеннолетних - подпись законного представителя) / Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Vormunds) / Signature (for minors, signature of custodian/guardian):
--	--